



Landratsamt Deggendorf
-Soziale Angelegenheiten-
Herrenstraße 18
94469 Deggendorf

Fon: 0991 3100 315
Fax: 0991 3100 41 316
Mail: sozialwesen@Lra-Deg.Bayern.de
Web: www.landkreis-deggendorf.de

-Інформаційний лист для людей з України- - забезпечення в старості та у разі зниження працездатності -

З 1 червня 2022 року біженці з України матимуть право на пільги за SGB II (Допомога по безробіттю II) або SGB XII (забезпечення в старості та у разі зниження працездатності)

Заяву, на базову безпеку в літньому віці або в разі повної і постійної зниженне працездатності на період з 1 червня 2022 року, вже можна подати.

Кожен, хто досяг стандартного вікового обмеження, що застосовується в Німеччині, отримує базову безпеку в літньому віці. Особи, народжені до 1 січня 1947 року, досягають цієї вікової межі у віці 65 років. Для осіб, які народилися після 31 грудня 1946 року, застосовуються такі вікові обмеження:

за рік народження	Вікові обмеження для:
1947	65 років і 1 місяць
1948	65 років і 2 місяців
1949	65 років і 3 місяців
1950	65 років і 4 місяців
1951	65 років і 5 місяців
1952	65 років і 6 місяців
1953	65 років і 7 місяців
1954	65 років і 8 місяців
1955	65 років і 9 місяців
1956	65 років і 10 місяців
1957	66 років і 11 місяців
1958	66 років
1959	66 років і 2 місяців
1960	66 років і 4 місяців
1961	66 років і 6 місяців
1962	66 років і 8 місяців
1963	66 років і 10 місяців
з 1964	67 років

Крім того, особи повнолітнього віку, які досягли 18-річного віку і постійно повністю скорочуються в заробітку, отримують пільги з базового забезпечення відповідно до SGB XII.

Ще однією вимогою є так зване свідоцтво про легальне перебування в Німеччині (нім. Fiktionsbescheinigung) або дозвіл на проживання відповідно до § 24 (1) Закону про проживання (AufenthG).

Біженці з України, які наразі отримують допомогу, як шукачі притулку, матимуть право на базову безпеку з 1 червня 2022 року за умови виконання вищезазначених умов. Базова безпека служить для покриття витрат на проживання (включаючи медичне страхування), а також витрат на проживання та опалення.

Заяву, необхідної форми, ви можете подати зайшовши на сайт м. Деггендорф під www.landkreis-deggendorf.de/aktuelles/plusplusplus-fluechtlinge-plusplusplus/ukraine/.

Для отримання основних соціальних виплат необхідні наступні документи:

- Форма заявки
- свідоцтво про легальне перебування в Німеччині (нім. Fiktionsbescheinigung) або дозвіл на проживання відповідно до § 24 (1) Закону про проживання (AufenthG) (копія)
- Договір оренди (копія)
- реєстрація (від муніципалітету проживання)
- Підтвердження доходу (якщо доступно, копія)
- Банківський рахунок (якщо рахунок вже відкрито в Німеччині)
- Німецький номер пенсійного страхування (якщо вже виділено)
- Для осіб у віці від 18 до 65 років: Підтвердження повної і постійної інвалідності (медичні довідки, документи про хвороби)

Бланки заявок на базову безпеку в літньому віці або в разі повної і постійної зниження працездатності також будуть відправлені вам в паперовій формі за запитом. Щоб уникнути часу очікування в офісі соціального забезпечення, ви можете записатися на прийом (за номером телефону 0991/3100-315 або електронною поштою через sozialwesen@Lra-Deg.Bayern.de). Якщо необхідна особиста співбесіда, будь ласка, приведіть перекладача.

Щиро ваш

Landratsamt Deggendorf
-Soziale Angelegenheiten-
Herrenstraße 18
94469 Deggendorf